



Rapport annuel 2021



**Fauna**

a chimpanzee sanctuary • un sanctuaire de chimpanzé

# Aidez-nous à assurer leur avenir!

**DONNEZ  
MAINTENANT**

## FONDS DE SOINS À VIE

Créé en 2007, le Fonds de soins à vie de la Fondation Fauna représente notre promesse envers les chimpanzés qui habitent notre sanctuaire de leur fournir les soins de qualité qu'ils méritent, et ce, pour le reste de leur vie.

## DON MENSUEL

Écrivez-nous à l'adresse [info@faunafoundation.org](mailto:info@faunafoundation.org) afin de prendre les dispositions nécessaires pour verser un don mensuel par chèque ou carte de crédit.

## EN LIGNE

Visitez notre site, [faunafoundation.org/fr](http://faunafoundation.org/fr), et faites un don par PayPal.

**TÉLÉPHONE** 450 658-1844

**TÉLÉCOPIEUR** 450 658-2202

**COURRIER** Fondation Fauna  
3802 Chemin Bellerive  
Carignan, Québec J3L 7M1

Toby © Jo-Anne McArthur

*Ils ont besoin de notre aide aujourd'hui... et pour la vie.  
Aidez-moi à tenir ma promesse.*

**Peu importe le montant, votre don est important pour nous!**

### Renseignements de facturation

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province/état : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

En l'honneur de ou  à la mémoire de \_\_\_\_\_

### Renseignements sur le paiement

100 \$  75 \$  50 \$  25 \$  Autre \_\_\_\_\_ \$

Chèque joint (à l'ordre de Fauna)

Visa  Mastercard

Don mensuel \_\_\_\_\_ \$  Fonds de soin à vie \_\_\_\_\_ \$

Numéro de carte : \_\_\_\_\_

Exp. : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Pour donner en ligne, visitez le [www.faunafoundation.org/fr](http://www.faunafoundation.org/fr) et cliquez sur *Donner*.

Veuillez m'envoyer les renseignements qui me permettront d'inclure la Fondation Fauna dans mon testament ou ma fiducie.

## FAITS SAILLANTS

- 4 Faits saillants sur les résidents
- 5 Mise à jour sur la COVID
- 9 Programme de bénévolat
- 10 Les primates de Fauna
- 17 Aire de conservation
- 18 Nouvelles sur la réserve naturelle du Ruisseau-Robert



Sur la dernière page, un hibou moyen-duc immortalisé par le photographe Justin Taus



Binky

© Justin Taus

## Table des matières

- 6 Éducation et sensibilisation
- 8 Promotion et défense des droits
- 12 Revenus et dépenses
- 13 Campagnes de financement
- 13 Subventions et dons d'entreprise
- 20 Donateurs de 2021



**Pensez à la Fondation Fauna dans le cadre de votre planification successorale.**

**Legs spécifique :** Je donne, je conçois et je lègue \_\_\_\_\_ \$ (insérer le montant en dollars ou le bien à donner) à la Fondation québécoise Fauna, organisme sans but lucratif (886077239 RR 0001) situé au 3802, chemin Bellerive, Carignan (Québec) J3L 3P9.

**Legs du reliquat :** Je lègue \_\_\_\_\_ % (insérer le pourcentage) du reliquat de ma succession à la Fondation québécoise Fauna, organisme sans but lucratif (886077239 RR 0001) situé au 3802, chemin Bellerive, Carignan (Québec) J3L 7M1.

## 8 façons de donner à Fauna...



Adopter un chimpanzé



Articles du quotidien



Liste d'envies Amazon



Fonds de soins à vie



Dons d'entreprise



Commandites



Dons planifiés



Dons mensuels

# DONNER

Pour en savoir plus, visitez le

<https://faunafoundation.org/fr/donnez/>

## Notre équipe

### Conseil d'administration

Gloria Grow, directrice  
Mary Lee Jensvold, Ph. D., directrice adjointe  
Dawna Grow  
Richard Allan, D.M.V.  
Patrick Ring  
Ken McAuslan  
Tony Smith

### Comité consultatif

Deborah Fouts  
Roger Fouts, Ph. D.  
Diane Frank, D.M.V.  
Jane Goodall, Ph. D.  
John Mulcahy  
Michael Seres

### Opérations

Wayne McKellar  
Benoit Bérard

### Réserve naturelle

Ken McAuslan

### Personnel de bureau

Trina McKellar, technicienne vétérinaire, ressources humaines et relations avec les donateurs  
Tanya Barr, superviseuse, soigneuse et médias sociaux

### Soins des animaux

Laurence Levesque, superviseuse et soigneuse  
Kaeley Sullins, soigneuse principale, interprète en ASL de FOW et médias sociaux  
Glee Larsen, soigneuse principale et interprète en ASL de FOW  
Claude Desrochers, soigneuse principale et médias sociaux  
Matthew De Vries, soigneur et responsable de l'enrichissement  
Justin Taus, soigneur, sensibilisation en matière de conservation et médias sociaux

### Chef

Trevor Laroche

### Soins vétérinaires

Richard Allan, D.M.V.  
Jocelyn Bezner, D.M.V.  
Lisa Carioto, D.M.V. et Jean Moreau, technicien vétérinaire  
Richard Carrier, D.M.V.  
Frédérique Pilon, D.M.V.  
Trina McKellar, technicienne vétérinaire autorisée  
Richard Johnson, M.D.  
Sharon Bauer, aide-technicienne vétérinaire

L'objectif principal de la Fondation Fauna est de créer un environnement protégé pour des animaux domestiques et de ferme négligés ou maltraités ainsi que des chimpanzés ayant notamment été utilisés en recherche biomédicale. En faisant de la sensibilisation, nous espérons favoriser une meilleure compréhension de l'ensemble des animaux et explorer notre responsabilité, en tant qu'humains, de veiller au bien-être de toutes les créatures de notre planète.

Outre sa mission, l'équipe de Fauna se préoccupe vivement de questions environnementales; cela découle de nos convictions communes et profondes, ainsi que de la nécessité d'offrir à nos résidents un habitat protégé où ils peuvent s'épanouir.

Cette démarche a incité le gouvernement du Québec à accorder à Fauna le statut de réserve naturelle en milieu privé, sous l'appellation réserve naturelle du Ruisseau-Robert. Notre programme de gestion des terres vise entre autres à augmenter la population d'oiseaux locaux.

## Devenir bénévole

[faunafoundation.org/fr/programmes/devenez-benevole](https://faunafoundation.org/fr/programmes/devenez-benevole)

## Lire notre blogue

[faunafoundation.org/fr/blogue](https://faunafoundation.org/fr/blogue)

## Nous suivre

 [faunafoundation.org/fr](https://faunafoundation.org/fr)

 [facebook.com/FaunaFoundation](https://facebook.com/FaunaFoundation)

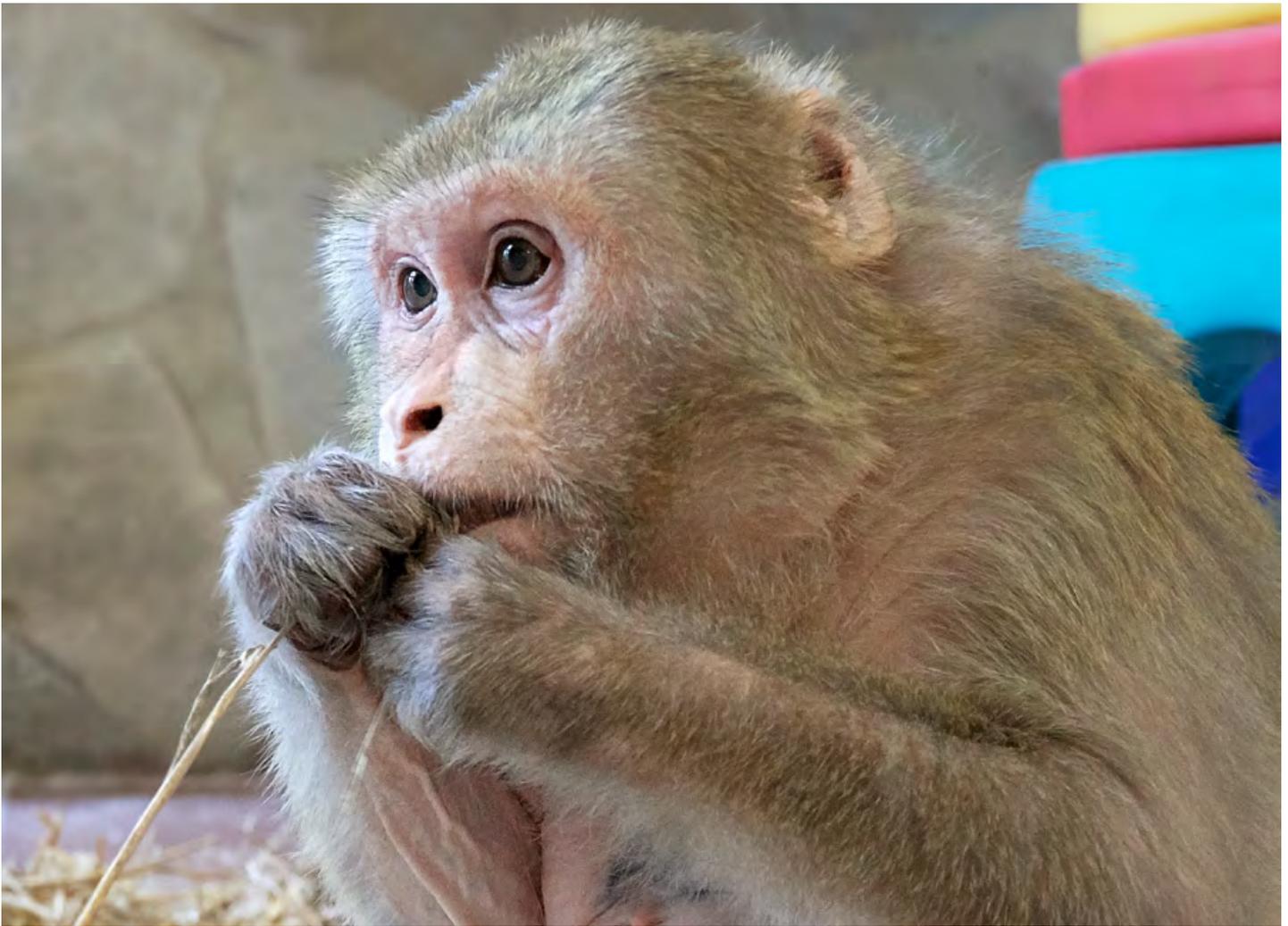
 [instagram.com/fauna.foundation](https://instagram.com/fauna.foundation)

## Communiquer avec nous

[faunafoundation.org/fr](https://faunafoundation.org/fr)  
[info@faunafoundation.org](mailto:info@faunafoundation.org)  
3802, chemin Bellerive  
Carignan (Québec) J3L 3P9  
450 658-1844

## S'inscrire à notre bulletin électronique

Visitez le [faunafoundation.org/fr](https://faunafoundation.org/fr) et entrez vos coordonnées au bas de la page.



© Justin Taus

Darla

## Bonjour à vous, amies et amis de Fauna,

L'année 2021 a été marquée par le changement à Fauna. En effet, nous avons dû composer avec l'évolution constante de la situation pandémique. En 2020, nous avons suspendu les programmes de stages, de symposiums et de bénévolat. En 2021, nous avons réévalué la situation sur une base régulière afin de déterminer si nous pouvions les relancer. Comme vous le constaterez en poursuivant votre lecture, nous avons offert tout ce qu'il nous était possible d'offrir grâce à la créativité, à l'innovation et à la flexibilité de notre personnel et de nos bénévoles. Les activités de sensibilisation sont passées au format virtuel et les bénévoles ont commencé à travailler dans la grange, entre autres. Notre objectif ultime était de veiller à ce que les résidents de Fauna continuent à recevoir d'excellents soins. Nous n'aurions pu traverser cette année intense sans votre soutien - merci d'être là pour nous!

Nous avons opté pour un nouveau format de rapport annuel en 2021. Jusqu'ici, nous vous envoyions un rapport en format papier par la poste, mais cette année, nous essayons quelque chose de nouveau; nous espérons que ce format vous rapprochera davantage de nos résidents, de notre mission et de nos programmes. Des liens cliquables vous mèneront à des vidéos, à des publications, à des balados et plus encore! Nous espérons que vous aimerez ce nouveau format. N'hésitez pas à nous envoyer vos commentaires à l'adresse [info@faunafoundation.org](mailto:info@faunafoundation.org).

Gloria

Gloria xo



Toutes les photos © Justin Taus

Regis

## Faits saillants sur les résidents

L'année 2021 a malheureusement commencé par la perte de Dolly, décédée d'une maladie cardiaque. Le reste de l'année a été plutôt calme et stable, malgré les multiples vagues de COVID (voir la mise à jour sur la COVID plus bas.)

Étant donné l'âge de nos résidents, la santé de ceux-ci est toujours une préoccupation pour nous. Notre aide-technicienne vétérinaire dévouée, Sharon Kemp, travaille sans relâche et passe du temps avec chaque résident sur une base quotidienne. Elle rédige des sommaires hebdomadaires sur leur état de santé et leur entraînement. Chaque jour, nous recevons un rapport sur chaque résident, rempli par l'équipe de soins. Toutes ces mesures nous permettent de veiller à ce que chaque résident reçoive les meilleurs soins.

Au moment de rédiger ce rapport, l'année 2022 est déjà bien avancée; au cours des derniers mois, nous avons malheureusement perdu nos bien-aimées Chance et Darla. À chaque perte, des ajustements doivent être effectués sur le plan social, mais nos résidents démontrent une force et une résilience hors du commun.

Notre groupe d'animaux de ferme est composé de Finnegan et des 8 oies domestiques. Les oies interagissent avec des bernaches du Canada sauvages, et adoptent parfois une famille d'oies sauvages durant l'été.

Profitez des avantages du format en ligne de ce rapport annuel pour visionner encore plus d'images tirées de la maison des chimpanzés et des autres secteurs de Fauna. Sélectionnez les mots soulignés ci-dessous pour visionner les vidéos.

- » Rachel cherche des gâteries dans la neige, tout en restant bien au chaud dans la maison des chimpanzés.
- » Maya en plein coloriage.
- » Rachel nettoie un panier à l'aide d'un boyau d'arrosage. Elle voit l'équipe de soins faire de même tous les jours.
- » Tatu et Binky adorent les magazines. Dans cette vidéo, on voit Tatu feuilleter un magazine et s'attarder à une page pour observer une image qui lui plaît particulièrement.
- » Visionnez cette vidéo d'oies dans la neige!



Maya



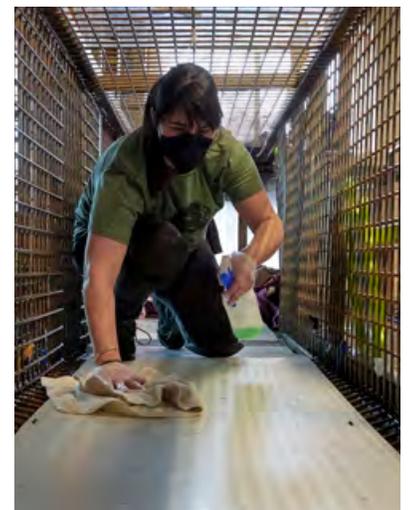
Loulis & Tatu

## Mise à jour sur la COVID

Cette année, la Fondation Fauna a maintenu en place des mesures strictes visant à assurer la sécurité des chimpanzés et des singes, et à limiter leur exposition à la COVID-19. Pour y arriver, un élément clé est de veiller à ce que les résidents ne soient pas exposés au virus par l'intermédiaire des soigneurs. Dans les cas de grands singes ou de grands félins infectés par la COVID répertoriés à l'échelle mondiale, la transmission est passée par les soigneurs. Nous avons ainsi maintenu en place nos protocoles spéciaux en lien avec la COVID, qui comprennent notamment des adaptations aux pratiques des soigneurs, comme le port du couvre-visage et de gants ainsi que la prise de température et la vérification de symptômes sur une base quotidienne. Toute personne entrant dans la maison des chimpanzés doit également être pleinement vaccinée. Les personnes autorisées à se rendre à la Fondation Fauna font l'objet d'un contrôle strict. Nos programmes ouverts au public demeurent suspendus, et notre programme de bénévolat est ouvert sur une base très limitée, seulement aux bénévoles pleinement vaccinés. Cette année, nous avons accueilli deux stagiaires, qui se sont également conformées à nos protocoles stricts entourant la COVID.

La Fondation Fauna est membre de [NAPSA](#) (alliance des sanctuaires de primates en Amérique du Nord). L'organisme fournit d'excellentes ressources et des pratiques exemplaires en matière de protection des chimpanzés contre la COVID-19, ce qui nous est très utile dans le contexte actuel, où les directives et procédures changent rapidement, au rythme de l'évolution du virus. Nous sollicitons également des conseils d'une infirmière en santé publique et de notre vétérinaire, et nous suivons les pratiques exemplaires recommandées par la CDC et le gouvernement du Québec. La Fondation Fauna est également accréditée auprès de [GFAS](#) (fédération internationale des sanctuaires d'animaux), ce qui a permis à notre équipe d'assister à des webinaires donnés par des vétérinaires et des gestionnaires ayant des connaissances acquises sur le terrain concernant la COVID dans les zoos et les sanctuaires.

Les soigneurs sont indispensables pour assurer la santé et la sécurité des chimpanzés. En plus de devoir faire de nombreux ajustements à leur routine de travail, ils et elles doivent également s'assurer de respecter les mesures sanitaires (comme maintenir la distanciation physique et éviter les foules) à l'extérieur du travail, dans leur vie personnelle. Notre équipe est extrêmement dévouée au bien-être des résidents, et nous attribuons une grande partie de notre succès à leur engagement à respecter ces pratiques.



Laurence



Toutes les photos © Justin Taus

Maya

## Éducation et sensibilisation

Puisque les gens ne pouvaient pas venir à Fauna, l'équipe de Fauna s'est rendue à eux de manière virtuelle. Nous avons donné des présentations par Zoom à des classes et à des groupes au Québec et aux États-Unis.

- » Vous pouvez consulter le programme de la table ronde intitulée « What Animals Teach Us About Themselves » (ce que les animaux nous apprennent sur eux-mêmes), qui s'est déroulée à l'Animal Law Conference le 15 octobre 2021 (en anglais seulement).
- » Nous avons donné une présentation par Zoom au Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain (RAAMM) le 19 mai 2021.
- » Nous avons également donné une présentation virtuelle dans un cours d'anthropologie au Collège Ahunatic, à Montréal, le 21 avril 2021.
- » Nous avons donné deux présentations par Zoom à un groupe de l'Ontario, « Summer Lecture Series » (19 mai et 21 juin 2021).
- » Enfin, nous avons donné deux présentations au Guelph Wellington Men's Club, toujours par Zoom (2 février et 2 mars 2021).



Regis

## Présentations et publications scientifiques

Cette publication, co-écrite par Mary Lee Jensvold, aborde différents moyens d'améliorer le comportement des visiteurs des zoos par rapport aux chimpanzés. Zager, L. N. & Jensvold, M. L. A. (2021). Signs and docents in zoo visitor education: Using affiliative chimpanzee (*Pan troglodytes*) behaviors. *Animal Behavior and Cognition*, 8(4), 589-600.

En période de pandémie, les conférences virtuelles constituent un moyen sécuritaire de transmettre de nouvelles découvertes scientifiques. Collins, E. & Jensvold, M.L. (2021, March). Communicative Function in the Utterances in Two Signing Chimpanzees. Poster presentation at University of Indiana Animal Behavior Conference. 26 mars. Les conclusions de cette étude sont bien expliquées dans cet [article de blogue](#) par la co-auteure, Emily Collins.

## Cours d'été en ligne

À l'été 2021, en collaboration avec Friends of Washoe, Fauna a offert un [cours en ligne sur le comportement des chimpanzés](#) (en anglais). Ce cours explorait la science du comportement des chimpanzés, et la mise en pratique de ces notions pour améliorer les conditions des chimpanzés en captivité. Les sujets abordés comprenaient les bases de l'histoire naturelle et du comportement des chimpanzés, des principes comportementaux et

des éléments de contexte, la communication et les études sur le langage des signes, l'enrichissement, la diète, les pratiques zootechniques dans le contexte des sanctuaires, l'éthique et l'utilisation des chimpanzés en recherche. Le cours a été donné par Zoom, et des ressources étaient offertes par l'entremise d'un portail en ligne. Des membres de l'équipe de soins de Fauna ainsi que la Dre Capaldo ont participé aux présentations. Le matériel de cours a été téléversé en ligne afin de permettre aux participants de le consulter ultérieurement.

Le cours a connu un vif succès; 22 personnes se sont inscrites. L'une de ces personnes a indiqué qu'il s'agit du meilleur cours en ligne qu'elle ait jamais suivi. De plus, ce programme a permis de récolter des fonds dont nous avons grandement besoin afin de compenser la perte de revenus associés aux activités qui avaient auparavant lieu sur place.

## Programme de stages

Nous n'avons pas été en mesure d'offrir le programme de stage en personne en 2021. Nous avons toutefois offert une version virtuelle à laquelle ont participé cinq étudiants de l'Université de Montréal, de l'Université Concordia, de l'Université de Windsor et du Collège Vanier. Les stagiaires ont participé à divers projets comme la mise à jour du site [releasechimps.org](http://releasechimps.org) ainsi que des études sur le langage des signes et les gestes des chimpanzés.



Maya

## Promotion et défense des droits

Nous collaborons avec NAPSA dans le cadre de campagnes visant à interdire les « rodéos de singes ». Ces « spectacles » inhumains se déroulent à divers événements, comme des parties de baseball et des carnivals, et mettent en vedette des singes qui se promènent sur des chiens. Il est surprenant de constater à quel point cette pratique est répandue.

L'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) a élaboré de nouvelles pratiques exemplaires en matière d'images d'interactions entre les humains et les primates. Ces pratiques portent notamment sur le port d'équipement de protection personnel ainsi que sur la distance sécuritaire et les barrières adéquates entre les humains et les primates. Fauna a adopté ces pratiques.

*« Notre tâche devrait consister à nous libérer, en élargissant notre cercle de compassion de manière à y inclure toutes les créatures vivantes et toute la nature dans sa beauté. »*

- Albert Einstein (traduction libre)



Kathy Bocsi, bénévole à Fauna

## Programme de bénévolat

Cette année encore, la COVID a mis notre programme de bénévolat à rude épreuve. Vers la fin de 2020, nous avons dû suspendre le programme en raison de restrictions en vigueur dans notre province. Heureusement, nous avons pu graduellement le relancer en 2021, pour un petit groupe de bénévoles. Au cours du printemps et de l'été, de plus en plus de bénévoles pleinement vaccinés et prêts à respecter tous les règlements liés à la COVID ont commencé à revenir. Certains bénévoles ont travaillé à distance sur des projets de traduction et d'autres tâches administratives. Nous n'aurions pu traduire notre site Web sans leur aide précieuse! Enfin, nous avons pu permettre à des bénévoles de revenir dans la maison des chimpanzés. Ainsi, l'équipe de soins a pu recommencer à profiter de l'aide fort appréciée des bénévoles — le tout dans le respect de protocoles stricts.

[DEVENIR BÉNÉVOLE](#)

## Journée de bénévolat de la famille Patton

Le samedi 23 octobre 2021, la famille Patton ainsi qu'une bénévole de longue date, Pauline Parent, ont aidé notre arboriste Ken dans le cadre d'un projet extérieur. Le groupe a mis du paillis à la base de tous les mélèzes situés autour du jardin des souvenirs et des arbres en bordure de la route menant à la nouvelle grange, de l'autre côté de la rue Bellerive. Ensemble, ils ont paillé plus de 500 arbres! Ce travail exigeant est essentiel et doit avoir lieu chaque automne à Fauna. Un énorme merci à cette famille pour son aide précieuse.

Marie-Pierre Bonin

Kathy Bocsi

Christin Cayouette

Emily Collins

Mira Grandillo

Dale Henshaw

Louise Lambert

Kathy Mauro

Beverly Shaw

Jeff Shimizu

Manuela Ziemer

Claudette Dumais

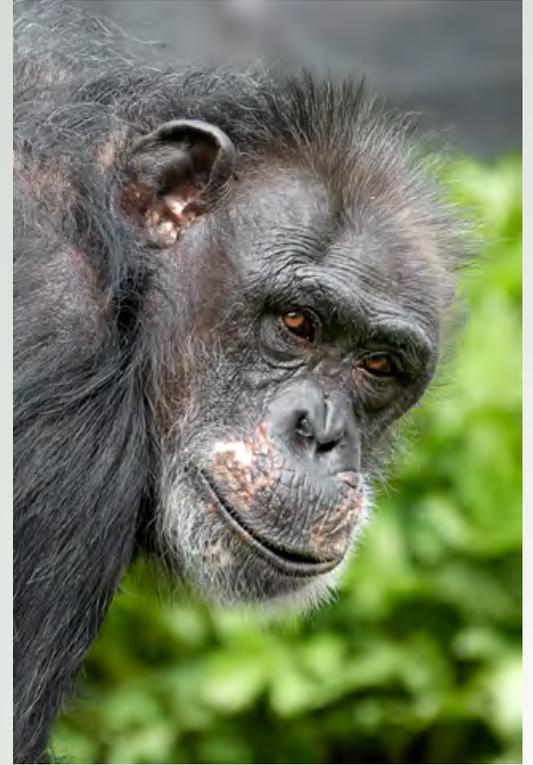
BÉNÉVOLES DE 2021

# Les primates de Fauna

Toutes les photos © Justin Taus



À PROPOS DE TATU



À PROPOS DE MAYA



À PROPOS DE REGIS



À PROPOS DE RACHEL



À PROPOS DE  
NEWTON



À PROPOS DE  
SUE ELLEN

« Nous sommes tous profondément interconnectés; nous n'avons d'autre option que de tout aimer. Soyez bienveillants et faites le bien pour tous; cela vous reviendra. Les ondes d'un cœur bon sont la plus grande bénédiction de l'univers. » - Amit Ray, Yoga and Vipassana: An Integrated Life Style (traduction libre)



À PROPOS DE LOULIS

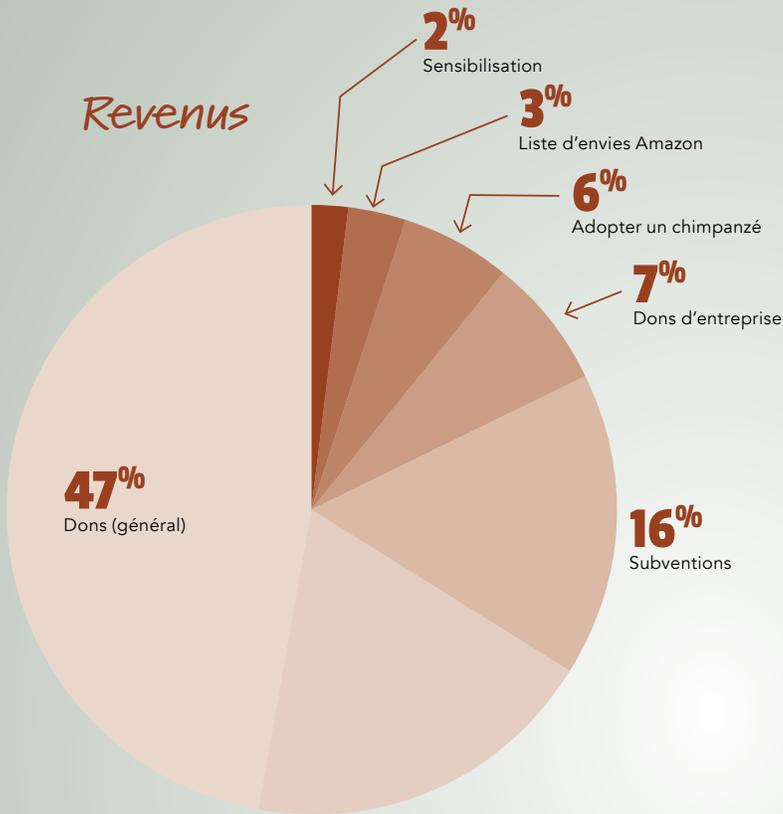


À PROPOS DE BINKY

« Lorsqu'on donne avec joie et qu'on accepte avec bienveillance, tout le monde est béni. »

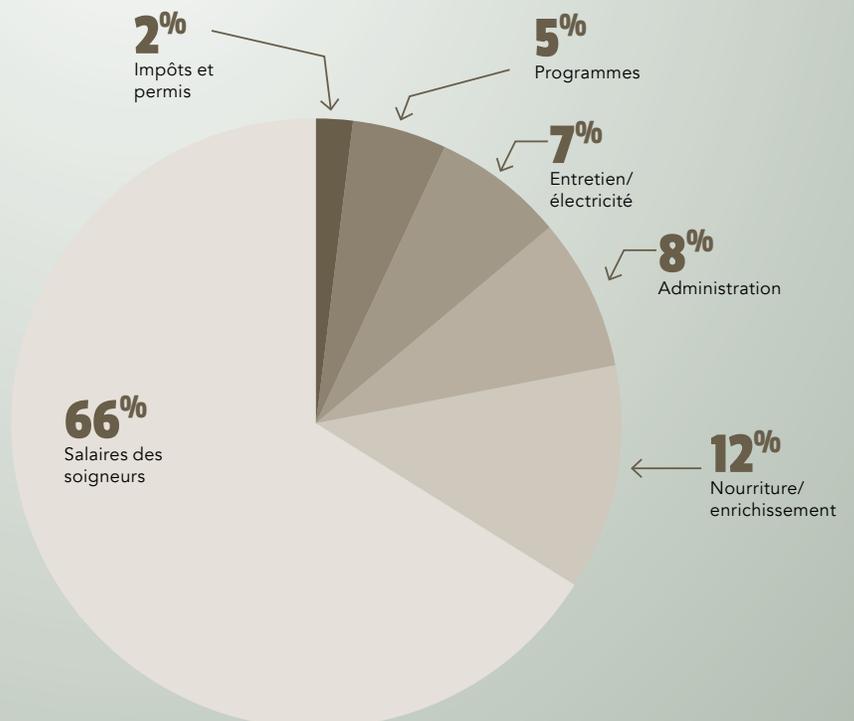
- Maya Angelou (traduction libre)

## Revenus et dépenses



Tatu

## Dépenses



Maya



Binky

## Campagnes de financement

- » Le programme Adopter un chimpanzé permet aux supporteurs de Fauna d'adopter symboliquement un chimpanzé. Cette année, le programme a rapporté 18 067 \$.
- » La journée Giving Day for Apes est une activité en ligne visant à récolter des fonds pour les sanctuaires de primates non humains partout au monde. Cette année, l'événement a rapporté 7 232 \$.
- » La campagne Mardi je donne est une journée de don qui a lieu après les périodes de rabais associées à l'Action de grâce américaine, au vendredi fou et au cyberlundi. Cette année, le programme a rapporté 9 700 \$.
- » Le Tea Lounge de London, en Ontario, a organisé une vente de couvre-théières à l'effigie de Bernie Sanders; l'activité a permis de récolter 1 000 \$.
- » Nous avons également organisé des campagnes spéciales dans le but de recueillir des articles en particulier :
  - » Enrichissement : 1 800 \$
  - » Nous avons reçu de nombreux articles figurant sur notre liste d'envies Amazon grâce à l'événement des 12 jours de Noël.
  - » Nous avons reçu 1 755 \$ pour le Fonds de soins à vie.

## Subventions et dons d'entreprise

Fauna reçoit des subventions de la part d'organismes de bienfaisances et de fondations ainsi que de donateurs individuels. Ces subventions servent à financer des projets précis ainsi que les dépenses générales d'exploitation. Certains dons sont en argent alors que d'autres sont en nature. L'équipe de Fauna est très reconnaissante envers ces organisations, qui comprennent notamment :

- » Fitzhenery Foundation
- » Buckmaster Foundation
- » Jewish Community Foundation
- » Chantal-Berard – 8 702 \$
- » Charities Aid Foundation of Canada
- » Amazon Smile
- » Centraide Ottawa
- » Jus Dose
- » Énergir
- » Genuine Health
- » L'Arche de Noé récupération inc.
- » VegeAllTheWay
- » Shuler Family Charitable Trust
- » La banque alimentaire Aux sources du bassin de Chambly a fait des dons de nourriture à plusieurs reprises au début de la pandémie.
- » Friends of Washoe/Winley Foundation - soutien à l'équipe de soins
- » Friends of Washoe : Fournitures et tests COVID afin de faciliter l'administration de tests de COVID sur place aux employés de Fauna.
- » Friends of Washoe : Subvention technologique pour les activités de sensibilisation en ligne afin de permettre la prestation de cours en ligne (y compris des logiciels et du matériel).

## Facebook et Instagram

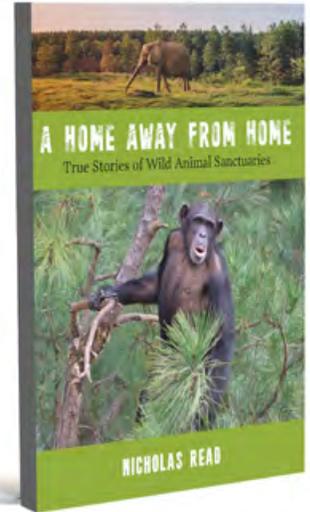
C'est sur Facebook et Instagram que nous publions le plus.

- » Notre publication Facebook la plus populaire fut celle du 20 novembre 2021 (576 « J'aime » et réactions)
- » Notre publication Instagram la plus populaire fut celle du 28 février 2021 (538 « J'aime »)



## Médias

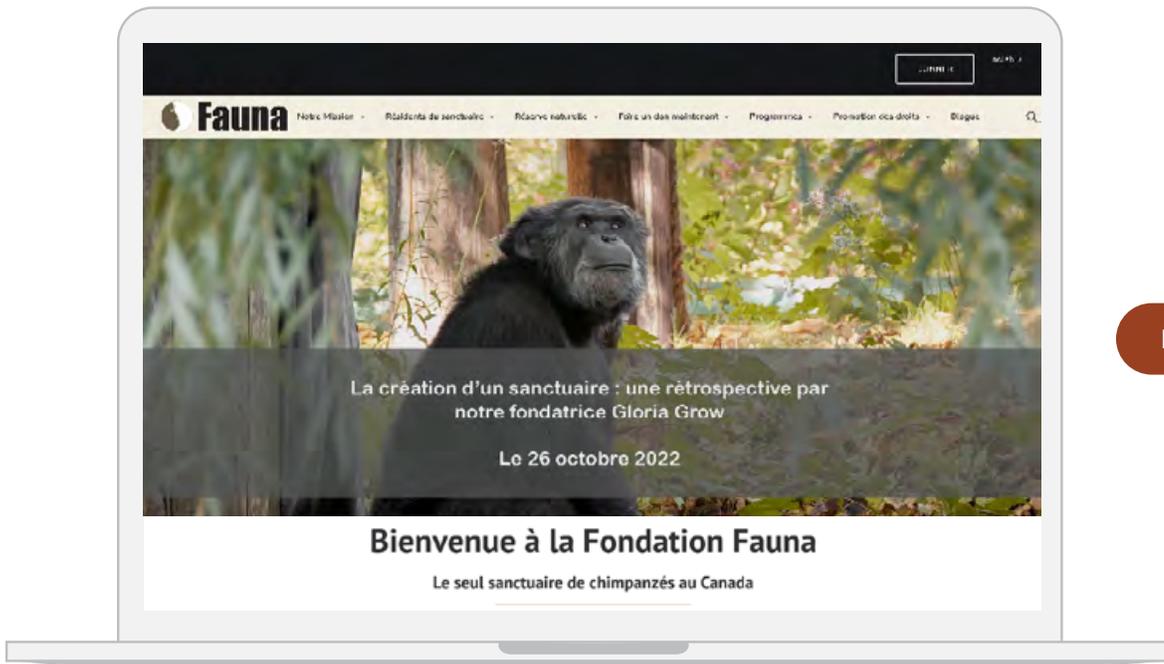
L'histoire de Toby et de son parcours jusqu'à Fauna figure dans le livre *A Home Away From Home: True Stories of Wild Animal Sanctuaries* par Nicholas Read, un ouvrage destiné aux jeunes adultes. Nous sommes ravis que le récit de Toby ait été publié.



- » À l'université du Nevada à Reno, dans les années 1970, les chercheurs Allen et Beatrix Gardner ont élevé Tatu (ainsi que d'autres chimpanzés) comme si elle était une enfant humaine sourde; c'est ainsi qu'elle a appris le langage des signes. Allen Gardner est décédé en octobre 2021. Son décès ainsi que ses contributions novatrices à la science ont été couverts par de nombreux médias. Un segment de balado d'une durée de 5 minutes décrit les études portant sur Tatu et les autres chimpanzés : *The Last Word, BBC 4, Dr. R. Allen Gardner, the American ethologist who trained a chimpanzee to use sign language* (en anglais seulement). De plus, un segment de l'émission de CBC *As It Happens* (entrevue radio) a été dédié à Allen Gardner; l'extrait commence à 36:32 (en anglais seulement).
- » Fauna a figuré dans un article sur une émission de télévision canadienne en chinois. *Timeline Magazine* (Fairchild TV, Ontario, Canada. 17 février 2021).
- » À Radio-Canada, Ici Explora a publié un article sur les chimpanzés. *Les chimpanzés, nos cousins au-delà du génome* (11 février 2021).
- » La Dre Jensvold a participé à un balado allemand portant sur le Dr Roger Fouts et les études sur le langage des signes. (Deutschlandfunk Radio Show. September 9, 2021 - en allemand seulement). *Kommunikation zwischen Mensch und Tier Mit Schimpansen sprechen*.
- » Nous avons terminé l'année en beauté : CBC News a publié un article sur notre liste de Noël! *All they want for Chimp-mas: Montreal chimpanzees release their holiday wishlist*. (22 décembre 2022 — en anglais seulement).

## Website

Nous avons continué d'alimenter notre site Web. Nous avons ajouté certaines fonctionnalités afin de pouvoir offrir le cours sur le comportement des chimpanzés. De plus, nous avons un nouveau webmestre, et des modifications ont été effectuées afin d'augmenter la vitesse de nos pages.



EN SAVOIR PLUS

## Bulletins électroniques

Nous transmettons régulièrement des nouvelles par courriel aux personnes abonnées à notre infolettre. Il s'agit du principal moyen de rester au fait des dernières nouvelles sur les résidents de Fauna. Nous publions beaucoup de contenu sur les médias sociaux, mais les informations les plus importantes sont envoyées par courriel. Nous informons les personnes abonnées des nouveaux articles de blogue et des activités de financement. En 2021, nous avons présenté diverses recettes populaires auprès des chimpanzés, notamment un curry de tofu, une lasagne aux légumes ainsi qu'un gâteau au fromage végétal. Vous pouvez consulter les recettes en cliquant sur les liens. Pour vous inscrire aux bulletins électroniques, veuillez visiter la page suivante : <https://faunafoundation.org/fr/inscription-a-linfolettre>.

## Blogue

Nous avons publié des articles de blogue sur des sujets variés, notamment une série sur l'enrichissement de l'environnement de nos résidents, une série sur les relations entre les chimpanzés et leurs soigneurs, un article par une stagiaire portant sur les études sur le langage des signes chez les chimpanzés ainsi que le rapport trimestriel sur la conservation, qui contient toujours de magnifiques clichés de la faune à Fauna (articles en anglais seulement).



Curry de tofu, recette figurant dans le bulletin électronique de mars 2021

INSCRIPTION À  
L'INFOLETTRE

BLOGUE DE FAUNA



*« Les refrains répétés de la nature sont d'un grand réconfort - l'assurance que l'aube vient après la nuit, et que le printemps vient après l'hiver. »*

- Rachel Carson (traduction libre)

## Aire de conservation

### Rapport sur le programme d'arboriculture de Fauna pour 2021

PAR KEN MCAUSLAN

Le programme d'arboriculture de Fauna se déroule de manière concertée depuis 8 ans, et de façon intermittente depuis près de 20 ans. Au cours des 8 dernières années, nous avons planté plus de 1 400 arbres, dont 90 % ont été cultivés à partir de semences, sur place. De plus, nous avons catalogué plus de 160 essences d'arbres indigènes et exotiques sur les terres de Fauna. Nous avons réalisé bon nombre de nos objectifs, et nous n'avons pas d'autres terrains à développer. Notre dernier projet commence donc cet automne : nous allons créer un arboretum dans un champ d'une acre et demie situé du côté nord de la rue Bellerive. Nous y planterons de manière aléatoire de jeunes ostryers de Virginie dans des zones boisées existantes. Cet automne marquera la fin de notre programme de propagation et de plantation. À partir de maintenant, le programme consistera principalement à entretenir les arbres plantés jusqu'ici — ces activités occuperont une grande partie de mon temps. Ainsi, nous regarderons la nature suivre son cours, et nous observerons la croissance de ces merveilleuses plantes, en sachant que nous ne plantons pas d'arbres pour nous-mêmes, mais plutôt pour l'émerveillement des générations futures.

« Des milliers de forêts peuvent être créées à partir d'un seul gland. »

- Ralph Waldo Emerson  
(traduction libre)

« Le meilleur moment de planter un arbre était il y a 20 ans. Le deuxième meilleur moment est maintenant. »

- Proverbe chinois (traduction libre)





Chélydre serpentine

## Nouvelles sur la réserve naturelle du Ruisseau-Robert

### PAR JUSTIN TAUS

Notre relevé de la faune en est à sa cinquième année. En 2021, nous avons observé de nouvelles espèces et fait de nombreuses découvertes intéressantes. En rétrospective, l'année 2021 est un excellent exemple de la manière dont la présence ou l'abondance d'une espèce précise dans un endroit précis peut varier grandement d'une année à l'autre, selon des facteurs comme la météo et la disponibilité de la nourriture.

Au cours des mois d'hiver, nous avons observé une irruption de certaines espèces d'oiseaux dans le sud du Québec. Une année d'irruption (ou pullulation) se produit lorsque les sources de nourriture sont limitées au sein de l'environnement habituel d'une espèce, forçant ainsi les animaux à se déplacer en grands nombres dans d'autres régions pour s'alimenter. Ainsi, nous avons observé des becs-croisés bifasciés et des durbecs des sapins pour la première fois, ainsi qu'un grand nombre de sizerins flammés venus se nourrir de différents types de graines.

Au printemps, nous avons constaté une abondance inhabituelle de chenilles de lymantrides spongieuses, ce qui a attiré des coulicous à bec noir, une espèce qui se nourrit principalement de chenilles à certaines périodes de l'année. Un peu plus tard, après la transformation des chenilles en spongieuses, les pirangas écarlates sont arrivés pour s'en gaver.

En plus des espèces mentionnées ci-dessus, d'autres oiseaux ont été observés pour la première fois à Fauna en 2021 : fuligule à collier, hirondelle à ailes hérissées, bruant fauve, petit garrot, jaseur boréal, grand-duc d'Amérique et hibou moyen-duc.

Comme toujours, les divers habitats de notre aire de conservation ont été particulièrement animés durant la saison de reproduction. Nous avons été enchantés de découvrir que des hérons verts et des canards noirs avaient choisi de construire leurs nids dans la réserve pour la première fois. Comme lors des années précédentes, nos nichoirs ont principalement été occupés par des hirondelles bicolores, et des dizaines d'hirondelles rustiques ont construit leurs nids dans nos granges. Plusieurs dizaines de goglus des prés, une espèce menacée selon le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) ont construit leurs nids dans la réserve une fois de plus.

L'année 2021 a certainement mis en lumière le caractère imprévisible de la nature et le fait que, même après cinq ans de suivi intensif, il est encore possible de repérer de nouvelles espèces en explorant la réserve!



Héron vert

*« Jusqu'à ce qu'il élargisse son  
cercle de compassion à toutes  
les créatures vivantes, l'humain  
ne trouvera pas la paix. »*

- Albert Schweitzer (traduction libre)



Paruline masquée



Sizerin flammé



Lapin à queue blanche



Canard pilet



Épervier de Cooper

## Donateurs de 2021

Dave Abbott  
Mark Abley  
Caroline Abou  
Victoria Abrams  
Sylvia Adamcik  
Giovanna Aimone  
Arlene Aish  
Janis Alexander  
Catherine Allan  
Mike Allegre  
Sarah Allen  
Jean Allen  
Felipe Almeida  
Ben and Samantha Almeida  
Joseph Anderson  
Petra Andic  
Linda Andrejek  
Donna Andrejek  
Kim Annala  
Joan Antal  
Evelyn Antypowich  
Sheila Arkin  
Louise and Wayne Arnott  
Valerie Arsenault  
Carol Arthur  
Kathryn Ashkenazy  
Cooper  
Franck Aubry  
Courtney Dawn Aucoin  
Aux Sources Du Bassin De Chambly  
Tania Azucena  
Beccerra Perez  
Jacqueline Babchishin  
Patricia Backman  
Leslie Bald  
Christine Balit  
Joanne Banfield  
Russell Banks  
Claire Barbe  
Erika Barber  
Marie-Claude Barrette  
Gillian Bartlett  
Amanda Bartlett  
Maria Baruffaldi  
Marie Bazin  
Blayne Beacham  
Amelie Beauchemin  
Jacques Beaudoin  
Marie-Claude Beaudry  
Nancy Beaulieu  
Pierre Beaupre  
Lina Bedard  
Ronald Beehler  
Ashley Beelen  
Scott and Suzanne Beeler  
Lydia Beitelman  
Maryse Benoit  
Roland Berard  
Merrilee Bergeron  
Lise Bergeron  
Verena Besso  
Anna Bezeau  
Chantal Bible  
Tosh Biekx  
Carmen Binette  
Carol Birch  
Barbara Birkett

Susan Bishop  
Katie Bisson  
Peggy Blair  
Abby Blanchard  
Cheryl Blanco  
Derrick Blay  
Karen Blomqvist  
Jessica Bollenbach  
Julie Bombardier  
Marie-Pierre Bonin  
Rosa Borisova  
Brant Boshart  
Boucherville  
Elementary  
Roger Boudreault  
Johanne Bouffard  
Julie Bourassa  
Mathieu Bourassa  
Nicole Bourbonnais  
Jean-Francois Bourdon  
Nadia Bowen  
Paul Boyd  
Sophie Boyer  
George Bozikian  
Brad Braufman  
Diane Brault  
Kathleen Bray  
Alice Braybrooke  
Adam Brec  
Suzanne Brennan  
Anne Brennan  
Mickael Brennan  
Parker  
Frank and Karen Bresee  
Joan Brewster  
Kathryn M Bridal  
Marion Britnell  
William Brochu  
Summer Brooks  
Sonia Brossard  
Stephanie Brown  
Stewart Brown  
Heidi Brown  
Julia Browning  
Andrea Bruecks  
Francois-Xavier Brunet  
Patricia Bryam  
Laurie Bryson  
Grant Buckler  
Taylor Buckley  
Richard Bull  
Emma Burbidge  
Louise Burke  
Hans Burkhard  
Pascale Burquel  
Vera Burt  
Kristina Calce  
Caldwell and Company  
Ron Caley  
Irene Cameron  
Jan Cameron  
Jacqueline Campbell  
Audrey Campeau  
Elaine Caron  
G.C. Carpenter  
Veronika Caslavsky  
Christine Cayouette  
France Cazabon  
Schmidt  
Centre Dentaire Richelieu Inc  
Michael Cesak  
Alex Champagne  
Shivani

Chandrakumar  
Anne Charland  
Sandrina Charron  
Caroline Charron-Laporte  
Choose the Fresh One  
Angelica Choquette  
May Chow  
Janet Chrystian  
Hugh Clarke  
Robert Clarkson  
Paulette Claus  
Joan Cleland  
Christiane Clement  
J. Andrew Coburn  
Louise Coderre  
Alyssa Cohen  
College Ahuntsic  
Jan and John Collier  
Emily Collins  
Simon Collins  
Melissa Conway  
Diane Cook  
Suzanne Cooper  
Kathleen Corby  
Vincent Costa  
Diane Cote  
Marilyn Court  
Karin Cox  
Marjorie Cramer  
Christopher Cranmer  
Martha Cronyn  
Sari Cross  
Craig Currah  
Amanda D'Aoust  
Susan D'Oliveira  
Virginia Darrell  
Darlene Daughen  
Tyler Davidson  
Gwenda Davies  
Kathleen Davies  
Deborah Davis  
Chad Day  
Maria de la Cruz Dominguez Punaro  
Marie-Josée De Serre  
Chelsea Deakin  
Nathalie Deault  
Debut Investments LTD  
Karen Deegan  
Lucile Dejeans  
Gabriella Deland  
Elysia DeLaurentis  
Julia and Lloyd Delude  
Ursula Demarell  
Jennifer Dempsey  
Dilys Denning  
Marie-Hélène Deraps  
Joanne Desbiens  
Chantal Desharnais  
Manon Desjardins  
Cristina Desol  
Claude Desrochers  
Marie Lise Desrosiers  
Adrianna Di Pardo  
Kristine Diconzo  
Naomi Dicks  
Madeleine DiFlumeri  
Antoinette DiFlumeri

Vicky Dimech  
Donna Divodi  
Joe Dolcini  
Dose Juice  
Diane Doutré  
Jessica Doutré  
Deborah Drisdell  
Ruth Dubin  
Lucien Dubuc  
Marie-Josée Dufour  
Claudette Dumais  
Diane Dumas  
Brenda Dunbar  
Nancy Duryea  
Natalie Dyksterhuis  
Kristen Dzibela  
Susan P. Eisele  
Energir  
Susan English-Thompson  
Marvin Epstein  
Barbara Evans  
Susan Evans  
Marilyn Evenson  
Andria Eysers  
Claire Facey  
Megan Failla  
Patrizia Fanzone  
Suzanne Farago  
Bridgette Farah  
Shelley Fayant  
Francesca Fazio  
Cameron Fazli  
Gillian Feather  
Zeljko Feher  
Morgan Ferchke  
Marian Fernandez  
Angela Fernandez  
Jennifer Feuerstein  
Clint and Michelle Field  
Andrea Fieldman  
Nancy Finch  
Tania Fini  
Daria Finnie  
Kathy Fischer  
Riley Fisher  
Fitzhenry Family Foundation  
Laurie Hope Floyd  
Gabriella Fombuena  
Graham Ford  
Robyn Ford  
Natalie Forman  
J. Judith Forrestal  
Norma Forster  
Jasmine Fortin  
David Fournier  
Kathryn Fox  
Jennifer Fox  
Adele Frances  
Cathy Frankow  
Sylvia Fredericks  
Freedom Boat Club  
Bella French  
Kathy French  
Marie-Frédérique Frigon  
Delee Fromm  
Erica Fyvie  
Kara Gabriel  
Kathryn Anne Gadbois  
Brigitte Gal  
Leslie Galbraith  
Lynda Gales  
Hailey Gallagher  
Heather Gallant

Glenn Gardner  
Nathalie Gaudreault  
Nadine Gauthier  
Lynda Gauthier  
Marieeve Gauthier  
Patricia Geary  
Lisa Geddes  
Katherine Gee  
Chantal Ghali  
Melissa Gianfrancesco  
Elizabeth Gibbs  
Deanna Giles  
Julie Girardeau  
Paul Girardo  
John Givin Chase  
Allan Globensky  
Sue Globensky  
Marna Godo  
Ceylan Goktalay  
Sonja Goldsmith  
Sandra Goldsmith  
Teresita Gonzalez  
Michael Gosselin  
Alison Gould  
Kristine Goulet  
Valerie Gow  
Mira Grandillo  
Angelo Grandillo  
Béatrice Granger  
Karine Grant  
Heather Grant  
David and Elaine Gray  
Cameron Gray  
Joanne Green  
Hilary Gregory  
Trudy Gross  
Marcia L Grothe  
Jeff and Lisa Groves  
Karine Guay  
Anne Guenther  
Lorna Guerin  
Terry Guerin  
Gilbert Guertin  
Josee Guillemette  
Gloria M Guntner  
Aradhana Gupta  
Karen Gurd  
Yagmur Ozgur Guven  
Roswitha Haage  
Kristina Haak  
Ben Haberl  
Ann Halcomb  
Hirc Hale  
Monica Hamburg  
Patricia Hamilton  
Ellen Hand  
Christina Hane  
Louise Hanly  
Lisa Hardey  
Larkin Harrington  
Elaine Harris  
Kim Harris  
Jane Harris  
Debbie Harris  
Maureen Harrison  
M Hart  
Janet Hart  
Paul G Haslam  
Christine Hastie  
Ainslie Heasman  
Meryle Heatherington  
Rachel Hebert  
Paula Hecklinger  
Carolyn Hedmann

Cohen  
Diana Hehner  
Janet Hehner  
Teryl Hemmelgarn  
Jamie Henry  
Arlene Hensel  
Dale Henshaw  
Garry Herbers  
Dorli Herman  
Rosemary Herring-Pruneau  
Linda Heslegrave  
Rebecca Higgerson  
Charlotte Hings  
Nina Hobbis  
Jessica Hobden  
Dixie Lorena Hodges  
Linda Hodgins  
Jill Hogstrom  
Pamela Holmes  
Allison Holmes  
Carol Holub  
Nancy Horton  
Norman Howe  
Jane Howlett  
Julie Hsu  
Jean Hubert  
Carrie Hughes  
Peter and Margaret Hughes  
Mary Hughes  
Nathalia Hurtado  
Doreen Ingram  
Tammie Innes  
Lily Ioussoufovitch  
Lynn Jack  
Yasmin Jackson  
Christopher James  
Persica Jear  
Helen Jenkins  
Normand Jetté  
Jewish Community Foundation of Montreal  
Lindsay Johnson  
Maribeth Johnson  
Marie Jolivet  
Catherine Jones  
Monica Jurek  
Ingrid Jurek  
Teresa Jurkowski  
Gil, Roslyn and Joey Kaplansky  
Kami Karakochuk  
Georgianna Karamitos  
Katherine Kardasz  
Ben and Elaine Kashani  
Jacqueline Kaur  
Diane Kaye  
Pauline Kaye  
Margery Kaytor  
Jenna Kelly  
Lynne Kemp  
Alice Kempff  
Margaret Kennedy  
Joyce Kennedy  
Ellen Kerr  
Priscilla Khalil  
Joy Killen  
Wendy King  
Lesley King  
Rosemary Kirby  
Patricia Kirkpatrick  
Sharon Kirsch  
Lisa Kis

Jordan Kitchen  
Jamie Kloss  
Maryanne Kneif  
Brad Knox  
Hannelore Kohler-Hoefs  
Corrine Kostyshyn  
Lisa Kramer  
Annie Krespil  
Patricia Kundert  
Leslie Kunick  
Suzanne Kurovics  
Jennie Kwok  
Jean L'Heureux  
Julie Labbé  
Claire Laberge  
Mauranne Labonte  
Marsha Labovitz  
Carole Lacasse  
Lisa Maria Lackey  
Terri Lacourse  
Sarah Laflamme-Tremblay  
Michelle Lafontaine  
Lucy Laframboise  
Christine Laliberte  
Louise Lambert  
Magali Lambinet  
Sylvie Landreville  
Nathalie Landry  
Sacha Landry-Deptuck  
Sylvie Langlois  
Tammy Langton  
Daphnée Lapierre  
Ragnhild Laporte  
Shannon Larocque  
Annie Larose  
Brooke Larson  
Asif Latif  
Maureen Lauten  
Nancy Lauzon  
Guy Lavoie  
Nancy Lavoie  
Minh Quynh Nhu Le  
Carole Le Brun  
Christopher Leblanc  
Margaret Lebrun  
Eveline Lecavalier  
Charlene Lee  
Charles Leeds  
Josee et Maurice Lefebvre  
Monique Lefebvre  
Johanne Legare  
Jennifer Legate  
Trista Leggett  
Jordana Lenon  
Dennis and Birgitta Leonard  
Cris Leonard  
Carmen-Louise Lepine  
Willard and Nancy Lewis  
Richard Lipman  
Patricia Long  
Naylea Lopez  
Timothy Lorndale  
Elizabeth Loughney  
Vanessa Loveless Lee  
Sarah Luick  
Geraldine Lukos  
Gary and Deborah Luskey  
Patricia and Richard Lynch  
Laura Lynn

Charity Macdonald-Trowbridge  
Bridget Macedonski  
Katrina MacGregor  
Barb Maclean  
Etienne Mailhot  
Howard Mandelstam  
Paige Manke  
Frédérique Marais  
Michel Marchand  
Line Marcotte  
Alicia Marcotte  
Diane and Syd Marcus  
Walter Marshall  
Lynn Marshall  
Marshall Martelle  
Linda Martens  
Charlotte Martin  
Suzanne Martin  
Carol Marx  
David Marx  
Lisa Mas  
Jessica Mas  
Kathie Maser  
Terrye Masson  
Nicole Matteo  
Jürgen Matthes  
Eric Matthews  
Kathleen Mauro  
Dorie-Ellen Maville  
Donna Maxwell  
Janet Maxwell  
Nancy Mayfield  
Nicole Mayrand  
Gwen McConkey  
Jessica McCrae  
Dawn McCunn  
Tracy McDonald  
Denise McDonnell  
Nicole McEachern  
Leslie McGale  
Lynn McIntyre  
Diane and Wayne McKellar  
Heather McKellar  
Patricia McLaughlin  
Jeanna McLellan  
Sharon McMeekin  
Michelle McMillan  
Donna McNeil  
Michelle Mech  
Sylvie Medeiros  
Linda Medland  
Linda Melvin  
Caroline Mentha  
Letitia Meynell  
Carmen MIC  
Meaghan Michaud  
Julia Micks  
Meryl Midler  
Carol Millar  
Joelle Miller  
Tara Milne  
Lindsay Milner  
Jim Mintha  
Jennifer Mirara  
Lawrence and Elaine Missenis  
Sue Mitchell  
Robert Mitchell  
Marie-Claude Monette  
Barbara Monita  
Adriana Morales  
Lisa Moreno  
Lucie Morin

Lorna Moroz  
Judith Moroz  
Rachael Mosley  
Jason Mossa  
Bilodeau  
John and Susan Mulcahy  
Linda Munroe  
Madeleine Murphy  
Eleanor Murphy  
Melanie Murray  
Alyse Murray  
Melissa Murray  
Chauvin  
Julie Mutis  
Christine Mutter  
Victoria Nadalin  
Penelope Nadeau  
Anderson  
Sreejith Nair  
MS Nebout  
Elena Nebusova  
Fay Neil  
Janice Neilson  
Lynn Nessrallah  
Christopher Neuts  
Susan Newell  
Sandra Newton  
George Nicholl  
Jenna Nichols  
Niteblade  
Dominik Noel  
Lorraine Norchet  
Stephanie Norrie  
Tom Nowicki  
Tim O'Connor  
Claire Ogden  
June Olson  
Susanna Oppedisano  
Ryan Orr  
Isabelle Oruna  
Gina Osborne  
Miriam Ostendorf  
David Packer  
Jaysen Palangio  
Noel Palmer  
Marie-Eve Paradis  
Pauline Parent  
Amelie Parias  
Sara Parks  
Donna Parozanin  
Maria-Susana Pataro  
Suzanne Paterno  
Heidi Patterson  
Christos Pavlatos  
Mary-Jean Payeur  
Dorothy Pecuch  
Visetsuth Peeranut  
Marion Pennell  
Evelyn Penninkhof  
Octavian Petrescu  
Joni Petrica  
Jenn Phillips  
Marie-Eve Pichette  
Michelle J. Pierce  
Hamilton  
Michel Pilon  
Eduino-Jorge Pimentel  
Alexandra Podlesny  
Alice Podolak  
Ariane Poissant  
Sarah Pomerleau  
Elizabeth Portman  
Chantal Pothier  
Robert Potter

Mireille Poulin  
Louise Poulin  
Sylvain Prigent  
Tonya Price  
Linda Priestley  
Gioacchino Proia & Family  
Mathieu Provencher  
Penelope Provencher  
Jay-Dee Purdie  
Karen Purdom  
Betty Jean Putnam  
Helena Pycior  
Ross Quane  
Leonard Quesnel  
Laura Quinn  
Nicole Raby  
Patti Ragan  
Clive Raheer  
Karen Ram  
Tony Ramos Enes  
Malcolm Ramsay  
Alex Randall  
Shelley Rank  
Catherine Raybould  
Nicholas Read  
Lynn Rederburg  
Arthur Lionel Reich  
John Renwick  
Isabelle Repas  
Laberge  
Clairette Rheault  
Dianne Ricci-Wellbourn  
Seneca Rice  
Marie-France Richer  
Kevin Riendeau  
Stephanie Rioux  
Naheed Rizvi  
Johannes Robbescheuten  
James Robertson  
Elaine Robertson  
Murray Robinson  
Sylvie Rodrigue  
Margaret M. Roebuck  
Nathan Roeters  
Sura Rogers  
Daniele Rohrbach  
Valerie Rolfe  
Chantal Rondeau  
Harley Rothstein  
Philip Rouse  
Carolanne Roussille  
Christianne Roy-Patterson  
Jackie and Keith Rusby  
Juan Manuel Ruz Martinez  
Jennifer and Paul Ryan  
Janet Ryding  
Lydia Saad  
Ian Salathiel  
Hedy Salter  
Samijo Investments Inc.  
Lucille Sancho  
Jean-Yves Sanschagrin  
Christine Santos  
Julia Sassano  
Marta Beatriz Sauma Fuguet  
Anne Saunders  
Katherine Sawdon

Paula Sawyers  
Lisa and Ted Schade  
Alice Scharf  
Carmen Schifellite  
Jane Schipper  
Walter Schlegl  
Elisabeth Schlittler  
Sheila Schwartz  
Carolyn Seder  
Gilles Seguin  
Jennifer Seguin  
Sydney Self  
Karen R Sevack  
Antoinette Sevensma  
Amy Sevigny  
Valerie Sexton  
Carla Rose Shapiro  
Kathy Shaul  
Beverly Shaw  
Heidi and Wendy Shaw  
Yi Fan Shen  
Meredith Sherman  
John Shingler  
Robert Siberry  
Nancy Sienkiewicz  
Martha and Chuck Sikaras  
Joan Silaco  
Louis Silcox  
Bonnie Siler  
Marie Simard  
Tonina Simeone  
Roger Simoens  
Karen Sinnett  
Ruth Skinner  
Karen Skril  
Marie-Claire Skrutkowska  
Alison Slattery  
Judy Smith  
Isabelle Smith  
Janet Smith  
Tara Snowden  
Gail Soloway  
John Sorenson  
Emilie Soto  
Dawn and Mike Soucier  
Salim Soued  
Patricia Spady  
Joanne Sparrow  
Darlene Spence  
Rajesh Srivastava  
Marie-Therese St-Onge  
Pascale St-Onge  
Gillian Stacey  
Mary Jo and Bob Staniszewski  
Olivia Stelcer  
Mary S. Stewart  
Sharon Stewart  
Gray Stirling  
Marla Stovin  
Anne Streeter  
Sarah Streiffert  
Patti and Glen Strobel  
Laurie Sullivan  
Ellen Sweeney  
Danuta Szachanski  
Denise Tanguay  
Cathy Taraschuk  
Jane Taylor  
Jane Taylor

The Guelph-Wellington Men's Club Inc  
Thermolec  
Michele Thibodeau  
Lisa Thinnas  
Meghan Thomas  
Keven Thomassin  
Claire Thorseth  
Liv Thorseth  
Joan M. Thuebel  
Toc Toc Communications Inc.  
Jennifer Torio  
Toronto Lofts Realty Corp.  
Charles Tousignant  
José Tranchemontagne  
Deborah Tranton-Waghorn  
Julien Tremblay  
Shirley Trigg  
Sandi Trillo  
Ulla Troughton  
Cynthia Tucker  
Marc Turgeon  
Kevin Tyler  
Tyler Udall  
Debbie Uniacke  
Robert Ursel  
Tanya Ursual  
Priscilla Vaillancourt  
Lynn Valenta  
Joan Van Damme  
Matt Van den Broek  
Tanner Van Den Broek  
Susan Van Gelder  
Carole Vandal  
Claire Varin  
Lucie Varin  
Jim Vassos  
Vegealltheway  
Michel Vezina  
Yannik Vézina  
Victoria Foundation  
James Videle  
Chantal Viger  
Sylvie Villeneuve  
Lorien Villucci  
Molly Vollmer  
Marion and Brian Von Dehn and Vincent  
Francoise Vulpe  
Elissa Wagner  
Diane Walker  
Daphne Walker  
Sharron Wall  
Jonathan Walsh  
John Walsh  
Louise Walters  
Susan Ward  
William Ward  
Cheyenne Warnock  
Jean Warren  
Lori and Steven Waters  
Joanne Waters  
Kelli Watts  
Jerry Weinstein  
Edith Werk  
Richard Whaley  
Patricia White  
Jean Whitehead  
Russell Whitford  
Shelley Williams

Christie Williamson  
Shaina Willson  
R Wilson Holdings  
Wilson  
Mary Wilson  
Beth Wilson  
Mark Wilson III  
Lise Winer  
Joan Wing  
Stephanie Winkler  
Andrea Winterhalter  
Brea Woodhouse  
Dianne Woodruff  
Valerie J. Woods  
Paula Woodward  
Arlene Woolley  
Catherine Wray  
Janice Wright  
Arella Yang  
Lucinda Yip  
Larissa Zuk  
Mandra Zweig  
Zwicker Bros Limited

Shirley Haun  
Diana Healy  
Ruth Hibberson  
Mark Hnatiuk  
Lyming Huang  
Melanie Jacques  
Anne-Marie James  
Ray Jantz  
Nancy Johnson  
Arryn Ketter Mills  
Dalyce Kowalski  
Angela Kozak  
Sylvie Lacaille  
Johanne Lalonde  
Stéphanie Lavallée  
Frédérique Le Colletter  
Caroline Leblanc  
Julien et Lyne Lemay  
Margaret Lock  
Nathalie Martel  
Peter Martin  
Meegan Maultsaid  
Joan McCordick  
Metro Montreal Communications  
Sally Mitchell  
Huguette Moisan  
Stephanie Ann Moran  
Emily Morrissey  
Janice Munn  
Maria-Teresa Necchi  
Nancy Nielsen  
Anna-Jean Parsneau  
Marie-Mai Peloquin-Therault  
Richard Perin  
Ross Price  
Andrew Prior  
Christine Raftopoulos  
Donald Rasmussen  
Pat Reid  
Johanne Rioux  
Judith Roberts  
Laurie Robertson  
Joanne Sanscartier  
Leslie Sasaki  
Sophie Saulnier  
Kathleen Schneider  
Cindy Schutzer  
Mara Scomparin  
Danica Smej  
Erin Smithson  
Tara Snively  
Lyne St-Pierre  
Mary Tivy  
Richard Tremblay  
Deborah Trudeau  
Cynthia Van den Broek  
Clotilde Vatrinet  
Vicky Lynn Verville  
Lynn Wenman  
Sharen Werve  
Andrew Westoll  
Sandra Whelan  
Helen Whibbs  
Petra Wilson Maglio  
Drogheda Woods  
Manuela Ziemer

## Dons mensuels

Danielle Allen  
Anne Anderson  
Julia Aronov  
Andrea K. Balsara  
Dineen Baran  
Sylvie Barbeau  
Lesley Barnett  
Kim Belley  
Lynn Bessoudo  
Isabelle Bezeau  
Margaret Black  
Gary Blair  
Elizabeth (Buzzy) Blair Mitchell  
Jordane Blouin  
Kathy Bocsi  
Karen Bradford  
Amanda and Jim Bradley  
Carole Brennan  
William Brown  
Genevieve Brunet  
Janet Burgess  
Donna Burwood  
Darlene Capstick  
Suzanne Carioto  
Richard Chartier  
Andrew Cuk  
Carole Deduk  
Kathryn DeKoven  
Arlin Dixon  
Violet Dubeau  
Myron Echenberg  
Roxiane Engineer (Alexander)  
Janine Falck  
Tamie Fulford  
Thomas Gajewski  
Sandra Gardiman  
Gabrielle Gendron  
Richard Généreux  
Marie-Christine Girard  
Danielle Glaude  
Irene Guman  
Katharine Hall  
Jean Hattie

## Dons en nature

Rita Ahti
Kim Annala
Evelyn Antypowich
Sherri Armet
Louise and Wayne Arnott
Rosaline Bean
Sabrina Bouchard
Johanne Bouffard
Nancy Brault
Joan Brewster
Stephanie Carrobourg
Deb Charchuk
Deborah Davis
Michele Delfosse
Jessica Doutré
Lisa Marie Drew
Sandra Gardiman
Kimberley Geiger
Todd Geogiannis
Glenda Glenday
Katharine Hall
Judith Hannon-Henning
Jenny Jellison
Lisa Maria Lackey
Louise Lambert
Daphne-Anne Langlois
Denise Larsen
Monique Lefebvre
Deb Malcolm
Line Marcotte
Diane and Syd Marcus
Lisa and Jimmy Maskell
Dorie-Ellen Maville
Maureen McAllister
Catherine McAuslan
Kendra McLellan
Meaghan Michaud
Marie-Claude Monette
Francine Nolin
Linda Rawles
Reader's Digest
Ginette Richer
Matthew Sandford
Jack Stewart
Kelly Stout
Kelly Stout
Susan Ward
Lynn Wenman
Nancy Wight
Christie Williamson
Karen Willmott
Manuela Ziemer
Veganalltheway
Genuine Health

## Dons « En l'honneur de »

Caroline Alince	Hannah
Linda Bangay	Marshall Martelle on Father's Day 2019
Megan Barbato	Donated in Ariane Poissant's name, for her birthday, who loves your foundation sooo much.
Adrian Barber	Kathy Bocsi
Lucy Barton	in honour of my mom—Martha Barton
Miguely Bélanger	In honour of Nicole Potvin for Christmas
Patricia Boyle	For Regis
Donna Breuer	Carol Moore
Grant Buckler	In honour of Janet Burgess' birthday
Louise Burke	Karen Bradford
Debra Casperd	For Loulis for his birthday on Mother'sDday
Jean-Pierre Corbeil	Elisabeth Schlittler
Kathleen Corby	To my beloved boy Loulis on his 41st birthday!
Elizabeth Cross	Dawna
Susan D'Oliveira	Happy Birthday to Binky!
Caroline Farquhar	This donation is a gift for my father who studied chimpanzee social hierarchy for his PhD thesis.
Glenn Gardner	Dedicated to all the dedicated staff at Fauna.
Monica Garzuglia	Happy birthday Loulis!
Jean-Philippe Gentès	Merci à Chantal Labelle pour les 9 ans passées chez Galenova et Sterinova. Comme nous savons que Fauna tient à coeur à Chantal, nous avons décidé de faire un don personnel à Fauna en guise de cadeau de départ.
Teresita Gonzales	Laura Zertuche
Lynn Goral	Chance
Robert Greigg	Apply to the care of your residents
April Hale	Tatu and Loulis
Delia Lynn Hannon	In honor of Maya and Binky
Judith Hannon-Henning	A donation to celebrate Chance's birthday. In celebration of Sue Ellen's birthday.
Carolyn Hedmann Cohen	My daughter Naomi for her birthday!
Rachel Hess	In Alena McGuire's name for Christmas
Nancy Horton	To honour volunteer service of Derek Donelle.
Ray Jantz	In honour of Loulis's birthday!
Catherine Joyce	In honour of Lorna Moroz's birthday.
Carolyn Kaldy	Donna Burwood
Jenna Kelly	Sweet Rachel
Margaret A Kennedy	Belated Happy Birthday Wishes to Loulis
Deborah Leckman	Donation in the name of Theresa Masson
Laura Lynn	Tatu & Loulis
Martha Macrae	This donation is made in honour of and as a Christmas present to my dear animal loving friend Dorli Herman.
Jessica Mas	Tatu & Loulis
Dorie-Ellen Maville	In honour of my husband on our 37th anniversary
James Maville	Donation made for Christmas gift for Dorie-Ellen Maville
Donna Maxwell	sister Debby Maxwell for Christmas
Patty McGuire	In honor of Alena McGuire
Linda Medland	Susan and John Whittick
Nathalie Mercure	C'est ma fille qui m'offre ce don comme adeau de fête et nous avons décidé de l'offrir à votre refuge car j'ai beaucoup d'admiration pour votre travail.
Margaret Milner	A birthday gift for my daughter, Lindsay Milner
Judith Moroz	All Fauna Foundation staff
Laura Murphy	Donation made on behalf of LeighAnna & Phil Deveau
Janice Neilson	This donation is made on behalf of Lynn Wenman.
Brian Rendell	Donation made in the name of Emily Collins.
Priscilla Road-Picket	In honour of Judith O'Neil
Sharyn Rose	This is in the name of my beloved Blossom
Diane Ross	This donation is a birthday gift for Dean Metcalf
Audrey Schwartz Rivers	In honour of Loulis and Tatu
Matt Shapiro	Donated on behalf of Gary Clemence.
Tara Snively	Sweet Suzie Goose
Joanne Sparrow	Tatu and Loulis
Sarah Summerlin	This is a donation in lieu of a birthday gift for Adam Brec
Kevin Tyler	Loulis
Cynthia Van Den Broek	Happy Birthday, Loulis!!

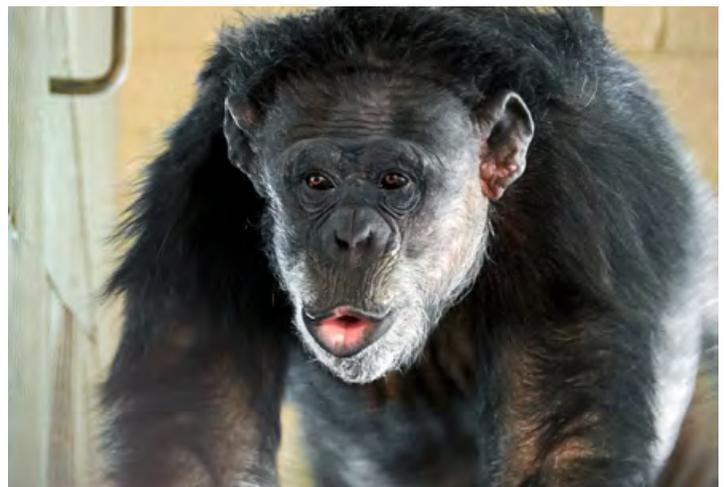
## Dons « À la mémoire de »

Victoria Abrams	Dedicated to Tatu and Loulis and in memory of Washoe, Dar, and Moja
Jeannine Alfieri	Blackie & Eugene
Sherri Armet	In memory of Petra, Blackie and Eugene
Louise and Wayne Arnott	Petra
Kelly Biggs	Petra
Marueen Boag	Mere
Kathy Bocsi	Four Legends
Diane Brault	Tyson
Suzanne Brennan	Petra
Suzanne Carioto	Petra
Debra & Gordon Casperd	Eugene
Kathleen Corby	In memory to all the souls lost this year
Marie-Andrée De Carufel	Petra
Deva Delanoe	Eugene
Jennifer Dempsey	Eugene
Julie Dunne	Blackie
Susan Feeley	Petra
Jennifer Feuerstein	Dr. Carole Noon
Andre Fortin	Petra
Thomas Gajewski	Petra
Brigitte Gal	En mémoire de mes deux garçons Zi et Cashew (chats) résidents depuis quelques années, du cimetière de la Fondation Fauna . Merci!
Jutta Greiffenberg	Eugene & Petra
Susan Gunderson	Eugene & Blackie
Judith Hannon-Henning	Eugene, Petra, Blackie
Jean Hattie	Eugene
Eileen Hennessy	Remembering Petra
Garry Herbers	In loving memory of my wife, Alice, who loved all animals deeply.
Grant Hibbs	Petra
Katherine Howitt Muysson	Petra. Henry R. Howitt.
Ray Jantz	Eugene, Petra, Blackie
Anne Keenleyside	On behalf of her late brother Dave Keenleyside and herself.
Margaret A Kennedy	Petra
Patricia Kirkpatrick	my mum Irena
Suzanne Lacroix	Eugene
Suzanne Lacroix	Four Legends
Suzanne Lacroix	Petra

Melissa Mark	Joan McMurray
Lisa Mas	Remembering Petra
Debby Maxwell	Eugene
Gwen McConkey	Blackie
Gwen McConkey	Petra
William Mersereau	Margaret K. Goodman
Leonard S. Molczadski	Normand Taylor
Madeleine Murphy	Petra
MS Nebout	In memory of Norman Taylor
Elena Nebusova	my precious Bella (cocker spaniel)
Diane Poirier	Petra
Natalie Pronovost	In memory of Blackie, Petra and Eugene
Lynn Rederburg	In memory of her sister Margaret Wilson.
Lynn Rederburg	In memory of Rod Barlow
Johanne Rioux	Eugene
Judith Roberts	Eugene
Judith Roberts	Blackie
Jocelyne Robichaud	Petra
Sabine Roehr	Eugene
Valerie Rolfe	Four Legends
Sharyn Rose	This donation is made in the memory and in honor of Jeannie who suffered so greatly but your love and care helped her find peace and the healing that was possible.
Walter Schlegl	Petra
Mara Scomparin	Petra
Amy Sevigny	Petra
Martha and Chuck Sikaras	Blackie
Arlene Smilovitch	Petra
John Sorenson	Blackie
The Roman Press	Eugene
Cynthia Van Den Broek	Eugene & Petra
Lucie Varin	Eugene
Marion and Brian Von Dehn and Vincent	In memory of their nephew Nicolas Spano who passed away in 2009
Lynn Wenman	Eugene, Petra, Jeannie & Jethro
Andrew Westoll	In memory of Tom (RIP Tom)
Karen Willmott	Petra
Petra Wilson Maglio	Petra
Anna Wong	Eugene
Drogheda Woods	Petra
Judith Young	In memory of her husband.



Sue Ellen



23 Rachel



Hibou moyen duc © Justin Taus



**Fauna**

a chimpanzee sanctuary • un sanctuaire de chimpanzé